

Tell Them From Me student survey:

Information for parents and consent form for parents and carers

“讓我告訴你們”學生調查： 家長和照顧人資訊及同意書 教育數據統計與評估中心

尊敬的學生家長和照顧人，

我們學校將會於本學期參與一項名為“讓我告訴你們” (*Tell Them From Me*) 的學生調查。通過調查，我們將可瞭解學生對學校生活的想法觀點，參與學校生活的程度以及老師與學生之間的各種互動方式，因此具有非常珍貴的價值。*Tell Them From Me* 調查已在澳洲和世界各地廣泛採用，幫助學校提高改進。調查以在綫問卷形式進行，由獨立的調查機構 **The Learning Bar** 負責推行。這是一家專門從事學校教育事務的調查公司。

學校人員**無法**根據問卷回答識別學生的身份。為能確保資料保密，所有參與調查的學生都將會收到獨一無二的用戶名和密碼。如果回答一個問題的學生人數不滿 5 人，其結果將被刪除。完成調查問卷的時間通常不會超過 30 分鐘，並在正常的學校上課時間內由校方組織進行。學生完成調查之後，有關結果報告在大多數情況下可以在三個工作日內準備完畢，提供給學校。

這項調查將能幫助學校更好地瞭解如何改善學生的身心健康，提高他們的參與程度，同時也能幫助學校識別有哪些工作可以讓學生更加出色。

參與調查完全是自願的。如果你或你的子女不願意，他們可以不參加。如果你的子女在回答調查問卷的過程中感到不安，他們可以隨時退出。調查問卷中的大部份問題都可以跳過不回答。

如果你**不同意**自己的子女參加調查，請填寫本信內附有的表格，然後交回給學校，最後日期是

教育數據統計與評估中心 (Centre for Education Statistics and Evaluation – CESE)
網站上刊登了有關這次調查研究項目的詳細英文資訊，網址是：education.nsw.gov.au/ttfm

校長 (Principal)

Tell Them From Me Student Feedback Survey non-consent form

“讓我告訴你們”學生反饋調查 - 不同意參與調查表格

請用英語填寫

如果你不同意自己的子女參與學生反饋調查，請簽署本份表格，然後交回學校，最後日期是

I DO NOT give consent for my child/children to participate in the **Tell Them From Me student feedback survey.**

我不同意我的子女參與“讓我告訴你們”學生反饋調查。

學生姓名1
Name of student 1

學生1班級
Roll class of student 1

學生姓名2
Name of student 2

學生2班級
Roll class of student 2

學生姓名3
Name of student 3

學生3班級
Roll class of student 3

學生姓名4
Name of student 4

學生4班級
Roll class of student 4

Name of parent/carer

家長/照顧人姓名 (請工整拼寫)

Signature of parent/carer

家長/照顧人簽名

Date

日期